



RADÓN

"El radón no se puede ver. Pero puede ser un problema en su hogar"

Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE.UU.

¿Sabía usted que...?

- El radón es la segunda causa principal del cáncer del pulmón, después del tabaquismo activo.¹
- El radón causa aproximadamente 20,000 muertes por cáncer del pulmón cada año.²
- El radón es la causa principal del cáncer del pulmón entre los no fumadores.³

¿Qué es?

El radón es un gas radioactivo inodoro e incoloro y se encuentra en forma natural en todo el país. Cuando se respira aire que contiene radón, las células en sus vías respiratorias pueden sufrir daños, lo cual aumenta su riesgo de contraer **cáncer del pulmón**.

El radón se encuentra en la tierra y en las piedras debajo de su hogar, en el agua de pozo y en algunos de los materiales de construcción. Puede meterse a su vivienda por el suelo, los pisos de tierra debajo de la vivienda y por las grietas en los cimientos, los pisos y las paredes.

Todas las viviendas tienen radón, pero los niveles de radón pueden variar significativamente de una vivienda a otra, por lo cual la única manera para determinar su riesgo particular es realizar una prueba en su hogar. El radón se mide en picocuries por litro (pCi/L). Esta unidad de medida describe la cantidad de partículas de gas radón en un litro de aire. La cantidad de radón en el exterior es generalmente 0.4 pCi/L, y en el interior alrededor de 1.3 pCi/L. Aunque toda exposición al radón es poco saludable, los niveles de radón inferiores a 4 pCi/L se consideran aceptables.

No existe ningún nivel de exposición al radón que se considere "seguro". Si su hogar tiene un nivel de radón de 4 pCi/L o más, usted debe tomar medidas para reducir este nivel.

continúa en el dorso

¿Qué se puede hacer?

¡Haga una prueba de detección de radón en su hogar!

Aproximadamente 1 de 15 viviendas tiene un problema de radón. La única forma segura de saber es hacer una prueba de detección en su hogar. Puede comprar una prueba de detección de radón en una ferretería u ordenarla por correo. Hay dos tipos de pruebas: pruebas a corto plazo que toman de 2 a 90 días; mientras que las pruebas a largo plazo toman más de 90 días, pero proveen un estimado mejor de su nivel anual promedio de radón.

En las transacciones de bienes raíces, las pruebas a corto plazo son más comunes debido a las limitaciones de tiempo. (Consulte la Guía de radón para compradores y vendedores de viviendas de la EPA para obtener más información sobre las pruebas de radón en las transacciones de bienes raíces.)

Siga todas las instrucciones que vienen con su juego de prueba.

Si es posible durante la prueba, mantenga cerradas las ventanas para evitar el escape de aire. Coloque su juego de prueba en el nivel más bajo de su hogar que se utiliza regularmente, probablemente en la planta baja o en el sótano. Cuando haya concluido la prueba, envíe el juego de prueba a un laboratorio para procesar los resultados.

También puede contratar a un verificador profesional para que le realice la prueba. Comuníquese con la oficina de radón de su estado para obtener una lista de verificadores competentes. (www.epa.gov/iaq/wherelyoulive.html)

Otras medidas útiles:

1. **Deje de fumar** y recomiende que nadie fume en su hogar. El tabaquismo aumenta significativamente el riesgo del cáncer del pulmón por radón.
2. **Aumente el flujo de aire en su hogar** abriendo las ventanas y utilizando ventiladores y conductos de ventilación para que circule el aire. La ventilación natural en cualquier tipo de vivienda es solo una estrategia temporal para reducir el radón.
3. **Selle las grietas en los pisos y las paredes** con yeso, calafateando o utilizando otros materiales diseñados para dicho uso. Comuníquese con la oficina de radón de su estado para obtener una lista de contratistas competentes en su área, y para obtener información sobre cómo usted mismo puede corregir los problemas de radón. Siempre haga la prueba una vez más después de terminar para asegurarse de que haya corregido su problema de radón.
4. **Pregunte sobre las técnicas de construcción resistentes al radón** si está comprando una vivienda nueva. Es casi siempre menos costoso y más fácil incluir estas características en la construcción de las viviendas nuevas que añadirlas más adelante.

Para obtener más información . . .

Visite el sitio web de HUD en www.hud.gov/healthyhomes para obtener más información sobre cómo abordar los peligros para la salud en los hogares, o para saber si HUD tiene un programa de Viviendas Saludables en su comunidad.

Descargue una copia de "Help Yourself to a Healthy Home" (Ayúdese Para Tener una Vivienda Saludable) para obtener medidas prácticas adicionales que puede adoptar para hacer que su hogar sea un hogar saludable.

Más recursos federales

Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE.UU.
www.epa.gov/radon

Otros recursos

Contactos de radón del estado
www.epa.gov/iaq

Línea de prioridad nacional de radón para solicitar pruebas de radón
1-800/SOS-RADON (1-800-767-7236)

Línea de prioridad de radón del Consejo Nacional de Seguridad y EPA con operador para responder a las preguntas sobre el radón
1-800-55RADON (1-800-557-2366)

Línea prioritaria de reparación de radón
1-800-644-6999

Asociación Americana del Pulmón
www.lungusa.org

Los juegos de prueba de detección de radón están disponibles en ferreterías o por correo



¹Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. "Indoor Air — Radon" (El radón en el interior) www.epa.gov/radon 25 de agosto de 2004

²Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. 2003. Evaluación de riesgos de radón en los hogares www.epa.gov/radon/risk_assessment.html 25 de agosto de 2004

³Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. "Indoor Air — Radon" (El radón en el interior) www.epa.gov/iaq/radon/index.html 4 de agosto de 2008